

ЗАКОН ТУРКМЕНИСТАНА

О международном коммерческом арбитраже

(Ведомости Меджлиса Туркменистана, 2014 г., № 3, ст. 101)

(С изменениями внесенным Законом Туркменистана
от 03.06.2023 г. № 28-VII)

Настоящий Закон регламентирует отношения, связанные с образованием и деятельностью международного коммерческого арбитража.

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера применения настоящего Закона

1. Настоящий Закон применяется к международному коммерческому арбитражу, если место арбитража находится на территории Туркменистана. Положения, предусмотренные статьями 8, 9, 25, 26, 27, 46 и 47 настоящего Закона, применяются и в тех случаях, когда место арбитража находится за пределами Туркменистана.

2. В международный коммерческий арбитраж могут по соглашению сторон передаваться:

спору из договорных и других гражданско-правовых отношений, возникающие при осуществлении внешнеторговых и иных видов международных экономических связей, если коммерческое предприятие хотя бы одной из сторон находится за пределами Туркменистана, а также споры предприятий с иностранными инвестициями и международных объединений и организаций, созданных на территории Туркменистана, между собой, споры между их участниками, а равно их споры с другими субъектами права Туркменистана.

3. Для целей части второй настоящей статьи:

1) если сторона имеет более одного коммерческого предприятия, коммерческим предприятием считается то, которое имеет наибольшее отношение к арбитражному соглашению;

2) если сторона не имеет коммерческого предприятия, принимается во внимание её привычное местопребывание.

4. Настоящий Закон не затрагивает сферу действия какого-либо другого закона Туркменистана, в силу которого определённые споры не могут передаваться в арбитраж или могут быть переданы в арбитраж только в соответствии с иными положениями, чем те, которые содержатся в настоящем Законе.

5. Если международным договором Туркменистана установлены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила международного договора.

Статья 2. Определение понятий и правила толкования отдельных положений Закона

1. Для целей настоящего Закона используются следующие основные понятия:

1) «международный коммерческий арбитраж» – арбитраж, образованный специально для рассмотрения конкретного спора, или постоянно действующий арбитраж либо арбитр, рассматривающий спор единолично;

2) «арбитр» – дееспособное физическое лицо, избранное сторонами спора или назначенное в согласованном сторонами порядке в соответствии с настоящим Законом для разрешения спора в арбитраже;

3) «арбитражный суд» (третейский суд) – единоличный арбитр или коллегия арбитров;

4) «суд» – соответствующий суд судебной системы Туркменистана или иного государства;

5) «публичный порядок» – основы правопорядка Туркменистана.

2. Когда какое-либо положение настоящего Закона, за исключением статьи 38, предоставляет сторонам возможность принимать решения по определённым вопросам, стороны могут поручить принятие такого решения третьему лицу, включая арбитражное учреждение.

3. Если в каком-либо положении настоящего Закона имеется ссылка на то, что стороны пришли к согласию или могут прийти к согласию, или в любой другой форме имеется ссылка на соглашение сторон, такое соглашение включает любые арбитражные правила, указанные в этом соглашении.

4. Когда в каком-либо положении настоящего Закона, исключая пункт 1 статьи 35 и пункт 1 части второй статьи 42, имеется ссылка на иск, оно применяется также к встречному иску, а когда в нём имеется ссылка на возражение, оно применяется также и к возражению на встречный иск.

Статья 3. Получение письменных сообщений

1. Если стороны не договорились об ином:

1) любое письменное сообщение считается полученным, если оно доставлено адресату лично или на его коммерческое предприятие, по его постоянному местонахождению (местожительству) или почтовому адресу. Когда таковые не могут быть установлены путем разумного наведения справок, письменное сообщение считается полученным, если оно направлено в последнее известное местонахождение коммерческого предприятия, привычное местопребывание или почтовый адрес заказным письмом или любым иным

образом, предусматривающим регистрацию попытки доставки этого сообщения;

2) сообщение считается полученным в день такой доставки.

2. Положения настоящей статьи не применяются к сообщениям в ходе производства в судах.

Статья 4. Отказ от права на возражение

Сторона, которая знает о том, что какое-либо положение настоящего Закона, от которого стороны могут отступать, или какое-либо требование, предусмотренное арбитражным соглашением, не было соблюдено, и, тем не менее, продолжает участвовать в арбитражном разбирательстве, не заявив без неоправданной задержки возражение против такого несоблюдения, а если для этой цели предусмотрен срок, то по истечении этого срока, она считается отказавшейся от своего права на возражение.

Статья 5. Пределы вмешательства суда

По вопросам, регулируемым настоящим Законом, никакое судебное вмешательство не должно иметь место, кроме случаев, предусмотренных настоящим Законом.

Статья 6. Органы, выполняющие функции содействия и контроля в отношении арбитража

1. Функции, указанные в частях третьей и четвёртой статьи 11, в части третьей статьи 13, в части первой статьи 14 и в части третьей статьи 16 настоящего Закона, исполняются председателем Торгово-промышленной палаты Туркменистана.

2. Функции, указанные в части второй статьи 45, исполняются Верховным судом Туркменистана, а в части первой статьи 46 настоящего Закона - веляятскими судами, а в городах Ашхабад и Аркадаг - Арбитражным судом Туркменистана.

(В редакции Закона Туркменистана от 3 июня 2023 г.).

ГЛАВА II. АРБИТРАЖНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Статья 7. Определение и форма арбитражного соглашения

1. «Арбитражное соглашение» - это соглашение сторон о передаче в арбитраж всех или определённых споров, которые возникли или могут возникнуть между ними в связи с каким-либо конкретным правоотношением, независимо от того, носит ли оно договорный характер или нет. Арбитражное соглашение может быть заключено в виде арбитражной оговорки в договоре или в виде отдельного соглашения.

2. Арбитражное соглашение заключается в письменной форме. Соглашение считается заключённым в письменной форме, если оно содержится в документе, подписанном сторонами, или заключено путём обмена письмами, сообщениями по телетайпу, телеграфу или с использованием иных телекоммуникационных средств связи, обеспечивающих фиксацию такого соглашения, либо путём обмена исковым заявлением и отзывом на иск, в которых одна из сторон утверждает о наличии соглашения, а другая против этого не возражает. Ссылка в договоре на документ, содержащий арбитражную оговорку, является арбитражным соглашением при условии, что договор заключён в письменной форме и данная ссылка такова, что делает арбитражную оговорку частью договора.

Статья 8. Арбитражное соглашение и предъявление иска в суд по существу спора

1. Суд, в который подан иск по вопросу, являющемуся предметом арбитражного соглашения, должен, если одна из сторон просит об этом не позднее представления своего первого заявления по существу спора, направить стороны в арбитраж, если не придёт к выводу, что это соглашение недействительно, утратило силу или не может быть исполнено.

2. В случае предъявления иска, указанного в части первой настоящей статьи, арбитражное разбирательство может быть начато или продолжено и вынесено арбитражное решение, пока спор о подсудности ожидает разрешения в суде.

Статья 9. Арбитражное соглашение и обеспечительные меры суда

Обращение стороны в суд до или во время арбитражного разбирательства с просьбой о принятии мер по обеспечению иска и вынесение судом определения о принятии таких мер не отменяет арбитражное соглашение.

ГЛАВА III. СОСТАВ АРБИТРАЖНОГО СУДА

Статья 10. Количество арбитров

1. Стороны могут по своему усмотрению определять количество арбитров, которое должно быть нечётным.

2. Если стороны не определяют это количество, то в установленном порядке назначаются три арбитра.

Статья 11. Назначение арбитров

1. Ни одно лицо не может быть лишено права выступать в качестве арбитра по причине его гражданства, если стороны не договорились об ином.

2. Стороны могут по своему усмотрению согласовать процедуру назначения арбитра или арбитров при условии соблюдения требований, предусмотренных частями четвертой и пятой настоящей статьи.

3. В отсутствие такого соглашения:

1) при арбитраже с тремя арбитрами каждая сторона назначает одного арбитра, и два назначенных таким образом арбитра назначают третьего арбитра. Если сторона не назначит арбитра в течение тридцати дней по получении просьбы об этом от другой стороны или если два арбитра в течение тридцати дней с момента их назначения не договорятся о выборе третьего арбитра, по просьбе любой стороны арбитр назначается органом, указанным в части первой статьи 6 настоящего Закона;

2) при арбитраже с единоличным арбитром, если стороны в течение тридцати дней после обращения одной из сторон о проведении арбитража не договорятся о выборе арбитра, то арбитр может быть назначен органом, указанным в части первой статьи 6 настоящего Закона.

4. Если при процедуре назначения, согласованной сторонами:

1) одна из сторон не соблюдает такую процедуру; или

2) стороны или два арбитра не могут достичь согласия в соответствии с такой процедурой; или

3) третье лицо, в том числе арбитражное учреждение, не выполняет какую-либо функцию, возложенную на него в соответствии с такой процедурой,

любая сторона вправе обратиться в орган, указанный в части первой статьи 6 настоящего Закона, с ходатайством о принятии необходимых мер, если только соглашение о процедуре назначения не предусматривает иных способов обеспечения назначения.

5. Решение по любому вопросу, принимаемое в соответствии с частями третьей или четвертой настоящей статьи, не подлежит обжалованию.

6. При назначении арбитра орган, указанный в части первой статьи 6 настоящего Закона, учитывает любые требования, предъявляемые к квалификации арбитра в соответствии с соглашением сторон, и такие соображения, которые могут обеспечить назначение независимого и беспристрастного арбитра. В случае назначения единоличного или третьего арбитра, принимается также во внимание желательность назначения арбитром лица, не являющегося гражданином тех государств, к которым принадлежат стороны.

Статья 12. Основания для отвода арбитра

1. В случае обращения к какому-либо лицу в связи с его возможным назначением в качестве арбитра, это лицо должно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в отношении его беспристрастности или независимости. Арбитр с момента его назначения и в течение всего арбитражного разбирательства должен без промедления

сообщать сторонам о любых таких обстоятельствах, если он не уведомил их об этих обстоятельствах ранее.

2. Отвод арбитру может быть заявлен только в том случае, если существуют обстоятельства, вызывающие обоснованные сомнения относительно его беспристрастности или независимости, либо если он не обладает квалификацией, обусловленной соглашением сторон. Сторона может заявить отвод арбитру, которого она назначила или в назначении которого она принимала участие, лишь по причинам, которые стали ей известны после его назначения.

Статья 13. Процедура отвода арбитра

1. Стороны могут по своему усмотрению договориться о процедуре отвода арбитра при условии соблюдения требований, предусмотренных частью третьей настоящей статьи.

2. В отсутствие такой договорённости сторона, намеревающаяся заявить отвод арбитру, в течение пятнадцати дней после того, как ей стало известно о формировании арбитражного суда или о любых обстоятельствах, указанных в части второй статьи 12 настоящего Закона, должна в письменной форме сообщить арбитражному суду мотивы отвода. Если арбитр, которому заявлен отвод, сам не отказывается от назначения или другая сторона не соглашается с отводом, вопрос об отводе решается арбитражным судом.

3. Если заявление об отводе при применении любой процедуры, согласованной сторонами, или процедуры, предусмотренной частью второй настоящей статьи, не удовлетворяется, сторона, заявляющая отвод, может в течение тридцати дней по получении уведомления о решении об отклонении отвода просить орган, указанный в части первой статьи 6 настоящего Закона, принять решение по отводу, которое не подлежит обжалованию. До принятия решения арбитражный суд, включая арбитра, которому заявлен отвод, вправе продолжить арбитражное разбирательство и вынести арбитражное решение.

Статья 14. Невыполнение обязанностей или невозможность действия

1. В случае, когда арбитр юридически или фактически оказывается не в состоянии выполнять свои функции или по иным причинам не осуществляет их без неоправданной задержки, его полномочия (мандат) прекращаются, если арбитр берёт самоотвод или стороны договариваются о прекращении его полномочий. В иных случаях, когда сохраняются разногласия относительно какого-либо из таких оснований, любая сторона может обратиться в орган, указанный в части первой статьи 6 настоящего Закона, с ходатайством о принятии решения о прекращении действия полномочий арбитра. Вынесенное решение обжалованию не подлежит.

2. Самоотвод арбитра или согласие стороны на прекращение его полномочий в соответствии с настоящей статьёй или частью второй статьи 13

настоящего Закона не означает признания любого из оснований, указанных в настоящей статье или в части второй статьи 12 настоящего Закона.

Статья 15. Замена арбитра

При прекращении полномочий арбитра на основании статей 13 или 14 настоящего Закона, или ввиду того, что он берёт самоотвод по любой иной причине, или ввиду отмены его полномочий по согласию сторон, а также в любом другом случае прекращения его полномочий, новый арбитр назначается в соответствии с правилами, которые были применимы к назначению заменяемого арбитра.

ГЛАВА IV. КОМПЕТЕНЦИЯ АРБИТРАЖНОГО СУДА

Статья 16. Право арбитражного суда на вынесение постановления о своей компетенции

1. Арбитражный суд вправе сам вынести постановление о своей компетенции, в том числе по любым возражениям относительно наличия или действительности арбитражного соглашения. Для этой цели арбитражная оговорка, являющаяся частью договора, должна толковаться как соглашение, не зависящее от других условий договора. Вынесение арбитражным судом решения о недействительности договора не влечёт за собой недействительность арбитражной оговорки.

2. Заявление об отсутствии у арбитражного суда компетенции может быть сделано не позднее представления возражений по иску. Назначение стороной арбитра или её участие в назначении арбитра не лишает сторону права сделать такое заявление. Заявление о том, что арбитражный суд превышает пределы своей компетенции, должно быть сделано как только вопрос, который, по мнению стороны, выходит за эти пределы, будет поставлен в ходе арбитражного разбирательства. Арбитражный суд может в любом из этих случаев принять заявление, сделанное позднее, если он сочтёт задержку обоснованной.

3. Арбитражный суд вправе вынести постановление по заявлению, указанному в части второй настоящей статьи, либо как по вопросу предварительного характера, либо в решении по существу спора. Если арбитражный суд постановит по вопросу предварительного характера, что он обладает компетенцией, любая сторона в течение тридцати дней после получения уведомления об этом постановлении может обратиться в орган, указанный в части первой статьи 6 настоящего Закона. Вынесенное решение обжалованию не подлежит. До принятия решения арбитражный суд вправе продолжить арбитражное разбирательство и вынести арбитражное решение.

ГЛАВА V. ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

§ 1. Обеспечительные меры

Статья 17. Полномочия арбитражного суда по принятию обеспечительных мер

1. Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд вправе по просьбе любой стороны распорядиться о принятии какой-либо стороной таких обеспечительных мер в отношении предмета спора, которые он считает необходимыми.

2. Обеспечительная мера представляет собой любую временную меру – независимо от того, вынесена ли она в форме арбитражного решения или в какой-либо иной форме (письменное указание), – при помощи которой в любой момент, предшествующий вынесению решения, которым окончательно урегулируется спор, арбитражный суд распоряжается о том, чтобы та или иная сторона:

1) поддерживала или восстановила положение, существовавшее до разрешения спора;

2) приняла меры с целью предотвращения причинения ущерба стороне или ущерба самому арбитражу или воздерживалась от принятия мер, которые могут причинить такой ущерб;

3) предоставила средства для сохранения активов за счёт которых может быть исполнено последующее арбитражное решение;

4) сохраняла доказательства, которые могут относиться к делу и иметь существенное значение для разрешения спора.

Статья 18. Условия для принятия обеспечительных мер

1. Сторона, запрашивающая обеспечительную меру согласно пунктам 1, 2 и 3 части второй статьи 17 настоящего Закона, убеждает арбитражный суд в том, что:

1) может быть причинён ущерб, который не может быть должным образом устранён путём возмещения убытков, если постановление о принятии такой меры не будет вынесено и размер такого ущерба существенно превышает размер ущерба, который может быть причинён стороне, в отношении которой принимается такая мера, если эта мера будет предписана; и

2) существует возможность того, что запрашивающая сторона получит положительный результат по существу требования. Любое определение относительно такой возможности не затрагивает свободу усмотрения арбитражного суда при вынесении любых последующих определений.

2. Применительно к просьбе о принятии обеспечительной меры согласно пункту 4 части второй статьи 17 настоящего Закона требования,

предусмотренные пунктами 1 и 2 части первой настоящей статьи, применяются только в той мере, в которой арбитражный суд считает это уместным.

§ 2. Предварительные постановления

Статья 19. Ходатайство о вынесении предварительного постановления об обеспечительных мерах и условия для его вынесения

1. Если стороны не договорились об ином, сторона может без уведомления любой другой стороны представить арбитражному суду просьбу о принятии обеспечительной меры вместе с ходатайством о вынесении предварительного постановления об обеспечительных мерах, предписывающего какой-либо стороне не наносить ущерб целям запрашиваемой обеспечительной меры.

2. Арбитражный суд может вынести предварительное постановление об обеспечительных мерах, если он сочтёт, что предварительное раскрытие информации, касающейся просьбы о принятии обеспечительной меры к стороне, в отношении которой она принимается, может нанести ущерб целям такой меры.

3. Условия, определённые статьёй 18 настоящего Закона, применяются в отношении любого предварительного постановления об обеспечительных мерах при условии, что ущерб, который должен оцениваться согласно пункту 1 части первой статьи 18 настоящего Закона, представляет собой ущерб, который может быть причинён в результате вынесения или невынесения предварительного постановления об обеспечительных мерах.

Статья 20. Особый режим предварительного постановления об обеспечительных мерах

1. Незамедлительно после того, как арбитражный суд вынесет предварительное постановление об обеспечительных мерах, стороны уведомляются арбитражным судом о просьбе принятия обеспечительной меры, ходатайстве о вынесении предварительного постановления об обеспечительных мерах и всех других обменах сообщениями, в том числе устными сообщениями, между любой стороной и арбитражным судом, касающихся вышеперечисленного.

2. Одновременно арбитражный суд предоставляет любой стороне, в отношении которой принимается предварительное постановление об обеспечительных мерах, возможность изложить свою позицию о них в сроки, определяемые арбитражным судом.

3. Арбитражный суд незамедлительно принимает решение по любому возражению сторон против вынесения предварительного постановления об обеспечительных мерах.

4. Срок действия предварительного постановления об обеспечительных мерах истекает через двадцать дней со дня его вынесения арбитражным судом.

В то же время арбитражный суд может вынести постановление об обеспечительных мерах, применяющее или изменяющее обеспечительную меру, после уведомления стороны, в отношении которой принимается предварительное постановление об обеспечительных мерах, и предоставления ей возможности изложить свою позицию.

5. Предварительное постановление об обеспечительных мерах имеет обязательную силу для сторон, однако оно не подлежит приведению в исполнение в судебном порядке. Такое предварительное постановление об обеспечительных мерах не представляет собой арбитражное решение.

§ 3. Положения, применимые в отношении обеспечительных мер и предварительных постановлений

Статья 21. Изменение, приостановление, отмена обеспечительных мер и предварительного постановления об обеспечительных мерах

Арбитражный суд может изменить, приостановить или отменить предписанную обеспечительную меру или вынесенное предварительное постановление об обеспечительных мерах по заявлению одной из сторон или, в исключительных обстоятельствах, по собственной инициативе после предварительного уведомления сторон.

Статья 22. Предоставление обеспечения

1. Арбитражный суд может потребовать от стороны, запрашивающей обеспечительную меру, предоставить надлежащее обеспечение в связи с этой мерой.

2. Арбитражный суд требует от стороны, ходатайствующей о вынесении предварительного постановления об обеспечительных мерах, предоставить обеспечение в связи с этим постановлением, если только арбитражный суд не сочтёт это неуместным или излишним.

Статья 23. Раскрытие информации

1. Арбитражный суд может потребовать от любой стороны незамедлительно раскрыть информацию о любом существенном изменении обстоятельств, на основании которых обеспечительная мера была запрошена или предписана.

2. Сторона, ходатайствующая о вынесении предварительного постановления об обеспечительных мерах, раскрывает арбитражному суду информацию обо всех обстоятельствах, которые могут иметь отношение к вынесению арбитражным судом предварительного постановления или оставлению его в силе, и это обязательство сохраняется до тех пор, пока стороне, в отношении которой запрашивается предварительное постановление,

не будет предоставлена возможность изложить свою позицию. Впоследствии применяется положение части первой настоящей статьи.

Статья 24. Издержки и убытки

Сторона, запрашивающая обеспечительную меру или ходатайствующая о вынесении предварительного постановления об обеспечительных мерах, несёт ответственность за любые издержки и убытки, причинённые этой мерой или этим постановлением любой стороне, если арбитражный суд впоследствии определит, что при данных обстоятельствах эта мера не должна была предписываться или это постановление не должно было выноситься.

Арбитражный суд может присудить возмещение таких издержек и убытков в любой момент разбирательства.

§ 4. Признание и приведение в исполнение обеспечительных мер

Статья 25. Признание и приведение в исполнение обеспечительных мер

1. Обеспечительная мера, вынесенная арбитражным судом, признаётся имеющей обязательную силу и, если арбитражным судом не предусмотрено иное, приводится в исполнение по обращению к компетентному суду, независимо от страны, в которой она была вынесена, при условии соблюдения положений, предусмотренных статьёй 26 настоящего Закона.

2. Сторона, которая испрашивает признание и приведение в исполнение обеспечительной меры или ходатайство которой удовлетворено, незамедлительно сообщает суду о любой отмене, приостановлении или изменении этой обеспечительной меры.

3. Суд государства, в котором испрашивается признание и приведение в исполнение, может, если он сочтёт это надлежащим, распорядиться о предоставлении запрашивающей стороной надлежащего обеспечения, если арбитражный суд не вынес определение в отношении предоставления обеспечения или в случае, когда такое решение является необходимым для защиты прав третьих сторон.

Статья 26. Основания для отказа в признании или приведении в исполнение обеспечительных мер

1. В признании или приведении в исполнение обеспечительных мер может быть отказано лишь:

1) по просьбе стороны, против которой она направлена, если суд установит, что:

- такой отказ оправдывается основаниями, изложенными в абзацах втором, третьем, четвёртом или пятом пункта 1 части первой статьи 47 настоящего Закона; или

- решение арбитражного суда в отношении предоставления обеспечения в связи с обеспечительной мерой, вынесенной арбитражным судом, не было исполнено; или

- обеспечительная мера была отменена или приостановлена арбитражным судом или, если на то имеются соответствующие полномочия, судом государства, в котором проводится арбитраж или в соответствии с законодательством которого была предписана эта обеспечительная мера; или

2) если суд установит, что:

- обеспечительная мера не совместима с полномочиями, предоставленными суду, если только суд не примет решение об изменении формулировки этой обеспечительной меры в той степени, в которой это необходимо для её приведения в соответствие с его собственными полномочиями и процедурами для целей приведения этой обеспечительной меры в исполнение и без изменения её существа; или

- основания, изложенные в абзацах втором или третьем пункта 2 части первой статьи 47 настоящего Закона, относятся к признанию и приведению в исполнение обеспечительной меры.

2. Определение, вынесенное судом по любому из оснований, указанных в части первой настоящей статьи, имеет силу только для целей ходатайства о признании и приведении в исполнение обеспечительной меры. Суд, в котором испрашивается признание или приведение в исполнение обеспечительной меры, при вынесении этого определения не проводит рассмотрение существа обеспечительной меры.

§ 5. Обеспечительные меры, предписываемые судом

Статья 27. Обеспечительные меры, предписываемые судом

Суд обладает такими же полномочиями выносить обеспечительные меры в связи с арбитражным разбирательством независимо от того, находится ли место разбирательства в данном государстве, как и полномочия, которыми он обладает в связи с судопроизводством. Суд осуществляет такие полномочия в соответствии с правилами судопроизводства, предусмотренными законодательством Туркменистана, с учётом особенностей международного арбитража.

ГЛАВА VI. ВЕДЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 28. Равное отношение к сторонам

К сторонам должно быть равное отношение, и каждой стороне должны быть предоставлены все возможности для изложения своей позиции и представления доказательств.

Статья 29. Определение правил процедуры

1. При условии соблюдения требований настоящего Закона стороны могут по своему усмотрению договориться о процедуре ведения разбирательства арбитражным судом.

2. В отсутствие такого соглашения арбитражный суд может с соблюдением требований настоящего Закона вести арбитражное разбирательство таким образом, каким он считает надлежащим. Полномочия, предоставленные арбитражному суду, включают полномочия на определение допустимости, относимости, существенности и значимости любого доказательства.

Статья 30. Место арбитража

1. Стороны могут по своему усмотрению договориться о месте арбитража. В отсутствие такой договоренности место арбитража определяется арбитражным судом с учётом обстоятельств дела, включая фактор удобства для сторон.

2. Несмотря на положения части первой настоящей статьи, арбитражный суд может, если стороны не договорились об ином, собраться в любом месте, которое он считает надлежащим для проведения консультаций между его членами, заслушивания свидетелей, экспертов или сторон, либо для осмотра товаров, другого имущества или документов.

Статья 31. Начало арбитражного разбирательства

Если стороны не договорились об ином, арбитражное разбирательство в отношении конкретного спора начинается в день, когда просьба о передаче этого спора в арбитраж получена ответчиком.

Статья 32. Язык арбитражного разбирательства

1. Стороны могут по своему усмотрению договориться о языке или языках, которые будут использоваться в арбитражном разбирательстве. В отсутствие такой договоренности арбитражный суд определяет язык или языки, которые должны использоваться при разбирательстве. Такая договорённость или определение, если в них не оговорено иное, относятся к любому письменному заявлению стороны, любому слушанию дела и любому арбитражному решению, постановлению или иному сообщению арбитражного суда.

2. Арбитражный суд может распорядиться о том, чтобы любые документальные доказательства сопровождался переводом на язык или языки,

о которых договорились стороны или которые определены арбитражным судом.

Статья 33. Исковое заявление и возражения по иску

1. В течение срока, согласованного сторонами или определённого арбитражным судом, истец должен заявить об обстоятельствах, подтверждающих его исковое требование, о вопросах, подлежащих разрешению, и о содержании своих исковых

требований, а ответчик должен заявить свои возражения по этим требованиям, если только стороны не договорились об ином в отношении необходимых реквизитов таких заявлений. Стороны могут представить вместе со своими заявлениями все документы, которые они считают относящимися к делу, или могут сделать ссылку на документы или другие доказательства, которые они представят в дальнейшем.

2. Если стороны не договорились об ином, в ходе арбитражного разбирательства любая сторона может изменить или дополнить свои исковые требования или возражения по иску, если только арбитражный суд не признает нецелесообразным разрешить такое изменение или дополнение с учётом допущенной задержки.

Статья 34. Слушание и разбирательство по документам

1. При условии соблюдения любого иного соглашения сторон арбитражный суд принимает решение о том, проводить ли устное слушание дела для представления доказательств или для устных прений, либо осуществлять разбирательство только на основе документов и других материалов. Однако, кроме случая, когда стороны договорились не проводить устное слушание, арбитражный суд должен провести такое слушание на соответствующей стадии разбирательства, если об этом просит одна из сторон.

2. Сторонам должно быть достаточно заблаговременно направлено уведомление о любом слушании и о любом заседании арбитражного суда, проводимом в целях осмотра товаров, другого имущества или документов.

3. Все заявления, документы или другая информация, представляемые арбитражному суду одной из сторон, должны быть переданы другой стороне. Сторонам должны быть переданы также любые заключения экспертов или другие документы доказательственного характера, на которых арбитражный суд может основываться при вынесении решения.

Статья 35. Непредставление документов или неявка стороны

Если стороны не договорились об ином, в тех случаях, когда без указания уважительной причины:

1) истец не представляет свое исковое заявление в соответствии с частью первой статьи 33 настоящего Закона, арбитражный суд прекращает разбирательство;

2) ответчик не представляет свои возражения по иску в соответствии с частью первой статьи 33 настоящего Закона, арбитражный суд продолжает разбирательство, не рассматривая такое непредставление само по себе как признание утверждений истца;

3) одна из сторон не является на слушание или не представляет документальные доказательства, арбитражный суд может продолжить разбирательство и вынести решение на основе имеющихся у него доказательств.

Статья 36. Эксперт, назначенный арбитражным судом

1. Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд может:

1) назначить для представления ему заключения по конкретным вопросам одного или нескольких экспертов, которые определяются арбитражным судом;

2) потребовать от стороны предоставления эксперту любой относящейся к делу информации или предъявления для осмотра или предоставления возможности осмотра любых относящихся к делу документов, товаров или другого имущества.

2. При отсутствии договорённости сторон об ином, эксперт, если об этом просит сторона или арбитражный суд считает это необходимым, должен после представления своего письменного или устного заключения принять участие в слушании, на котором сторонам предоставляется возможность задавать ему вопросы и предоставлять экспертов в качестве свидетелей для дачи ими показаний по спорным вопросам.

Статья 37. Содействие суда в получении доказательств

Арбитражный суд или сторона с согласия арбитражного суда может обратиться к компетентному суду данного государства с просьбой о содействии в получении доказательств. Суд исполнит эту просьбу в пределах своей компетенции, руководствуясь правилами, касающимися обеспечения доказательств, в том числе путём дачи судебных поручений.

ГЛАВА VII. ВЫНЕСЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Статья 38. Правовые нормы, применимые к существу спора

1. Арбитражный суд разрешает спор в соответствии с такими нормами права, которые стороны избрали в качестве применимых к существу спора. Если отсутствует указание об ином, любое указание права или системы права

какого-либо государства должно толковаться как непосредственно отсылающее к материальному праву этого государства, а не к его коллизионным нормам.

2. При отсутствии какого-либо указания сторон арбитражный суд применяет право, определённое в соответствии с коллизионными нормами, которые он считает применимыми.

3. Во всех случаях арбитражный суд принимает решение в соответствии с условиями договора и с учётом торговых обычаев, применимых к данной сделке.

Статья 39. Вынесение решения коллегией арбитров

При арбитражном разбирательстве, осуществляемом более чем одним арбитром, любое решение арбитражного суда, если стороны не договорились об ином, должно быть вынесено большинством арбитров. Однако вопросы процедуры могут разрешаться арбитром, являющимся председателем арбитражного суда, если он будет уполномочен на это сторонами или всеми другими арбитрами.

Статья 40. Мировое соглашение

1. Если в ходе арбитражного разбирательства стороны заключат мировое соглашение, арбитражный суд прекращает разбирательство и фиксирует достигнутое мировое соглашение в виде арбитражного решения на согласованных сторонами условиях.

2. Арбитражное решение на согласованных сторонами условиях должно быть вынесено в соответствии со статьёй 41 настоящего Закона и должно содержать указание на то, что оно является арбитражным решением. Это арбитражное решение имеет такую же силу и подлежит исполнению так же, как и любое другое арбитражное решение по существу спора.

Статья 41. Форма и содержание арбитражного решения

1. Арбитражное решение должно быть вынесено в письменной форме и подписано арбитром или коллегией арбитров. При арбитражном разбирательстве более чем одним арбитром достаточно наличия подписей большинства арбитров, при условии указания причины отсутствия остальных подписей арбитров.

2. В арбитражном решении должны быть указаны мотивы, на которых оно основано, за исключением тех случаев, когда стороны договорились о том, что мотивы не должны приводиться или когда арбитражное решение является решением на согласованных сторонами условиях в соответствии со статьёй 40 настоящего Закона.

3. В арбитражном решении должны быть указаны дата его принятия и место арбитража, как оно определено в соответствии с частью первой статьи 30 настоящего Закона. Арбитражное решение считается вынесенным в этом месте.

4. После вынесения арбитражного решения каждой стороне выдаётся его экземпляр, подписанный арбитром (арбитрами) в соответствии с частью первой настоящей статьи.

Статья 42. Прекращение арбитражного разбирательства

1. Арбитражное разбирательство прекращается окончательным арбитражным решением или постановлением арбитражного суда, вынесенным в соответствии с частью второй настоящей статьи.

2. Арбитражный суд выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства в случаях, когда:

1) истец отзывает своё исковое заявление, если ответчик не выдвинет возражение против прекращения разбирательства дела и арбитражный суд не признает законной заинтересованность ответчика в окончательном урегулировании спора;

2) стороны договариваются о прекращении разбирательства дела;

3) арбитражный суд находит, что продолжение разбирательства дела стало по каким-либо причинам ненужным или невозможным.

3. Полномочия арбитра или состава арбитражного суда прекращаются одновременно с прекращением арбитражного разбирательства, но без ущерба для положений статьи 44 и части четвёртой статьи 45 настоящего Закона.

Статья 43. Решение по расходам

1. Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд определяет в арбитражном решении, в какой доле стороны должны понести расходы, связанные с арбитражным разбирательством, включая расходы, понесённые сторонами и необходимые для целесообразного разрешения спора. При этом арбитражный суд руководствуется добросовестным усмотрением, принимая во внимание обстоятельства конкретного дела, в частности исход разбирательства.

2. Если расходы, связанные с арбитражным разбирательством, были определены, арбитражный суд также определяет, в каком размере стороны должны понести такие расходы. В случае, когда определение расходов не состоялось либо является возможным только по прекращении арбитражного разбирательства, по ним принимается решение в особом арбитражном решении.

Статья 44. Исправление и толкование арбитражного решения. Дополнительное арбитражное решение

1. В течение тридцати дней после получения арбитражного решения, если сторонами не согласован иной срок:

1) любая из сторон, уведомив об этом другую сторону, может просить арбитражный суд исправить любую допущенную в арбитражном решении ошибку в подсчетах, любую опisku или опечатку, либо иные ошибки аналогичного характера;

2) при наличии соответствующей договоренности между сторонами любая из сторон, уведомив об этом другую сторону, может просить арбитражный суд дать толкование какого-либо конкретного пункта или части арбитражного решения.

Арбитражный суд, если он сочтёт просьбу обоснованной, должен в течение тридцати дней после её получения внести соответствующие исправления или дать толкование.

Такое толкование становится составной частью арбитражного решения.

2. Арбитражный суд в течение тридцати дней со дня принятия арбитражного решения может по своей инициативе исправить любые ошибки, указанные в пункте 1 части первой настоящей статьи, и направляет сторонам уведомление о таких исправлениях.

3. Если стороны не договорились об ином, любая из сторон, уведомив об этом другую сторону, может в течение тридцати дней после получения арбитражного решения просить арбитражный суд вынести дополнительное решение в отношении требований, которые были заявлены в ходе арбитражного разбирательства, однако не были отражены в арбитражном решении. Арбитражный суд, если он сочтёт просьбу обоснованной, должен в течение шестидесяти дней вынести дополнительное решение.

4. Арбитражный суд в случае необходимости может продлить срок, в течение которого он должен исправить ошибки, дать толкование или вынести дополнительное решение в соответствии с частью первой или частью третьей настоящей статьи.

5. Положения статьи 41 настоящего Закона должны применяться в отношении исправления или толкования арбитражного решения или в отношении дополнительного решения.

ГЛАВА VIII. ОБЖАЛОВАНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ

Статья 45. Ходатайство об отмене как исключительное средство обжалования арбитражного решения

1. Обжалование в суде арбитражного решения может быть произведено только путём подачи ходатайства в Верховный суд Туркменистана об отмене в соответствии с частями второй и третьей настоящей статьи.

2. Арбитражное решение может быть отменено Верховным судом Туркменистана, в случае, если:

1) сторона, заявляющая это ходатайство, представит доказательство того, что:

- одна из сторон в арбитражном соглашении, указанном в статье 7 настоящего Закона, была в какой-либо мере недееспособна; или это соглашение недействительно по закону, которому стороны это соглашение подчинили, а в отсутствие такого указания - по законодательству Туркменистана; или

- она не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои аргументы; или

- арбитражное решение вынесено по спору, не предусмотренному для разрешения в арбитраже, или не подпадающему под условия обращения в арбитраж, или содержит положения по вопросам, выходящим за пределы сферы применения арбитражного соглашения. При условии, что положения по вопросам, подлежащим рассмотрению в арбитраже, могут быть отделены от тех, которые не подлежат арбитражу, то может быть отменена только та часть арбитражного решения, которая содержит положения по вопросам, не подлежащим рассмотрению в арбитраже; или

- состав арбитражного суда или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон, если только такое соглашение не противоречит любому положению настоящего Закона, от которого стороны не могут отступать, или, в отсутствие такого соглашения, не соответствовали настоящему Закону; или

2) суд определит, что:

- предмет спора не подлежит арбитражному разбирательству по законодательству Туркменистана; или

- арбитражное решение противоречит публичному порядку Туркменистана.

3. Ходатайство об отмене арбитражного решения не может быть заявлено по истечении трёх месяцев с даты, когда сторона, заявляющая это ходатайство, получила арбитражное решение, а в случае, если была подана просьба в соответствии со статьей 44 настоящего Закона, - со дня вынесения арбитражным судом решения по этой просьбе.

4. В случае поступления ходатайства об отмене арбитражного решения суд вправе, если сочтет это надлежащим и если об этом просит одна из сторон, приостановить производство по вопросу об отмене на установленный им срок, с тем чтобы предоставить арбитражному суду возможность возобновить арбитражное разбирательство или предпринять иные действия, которые, по мнению арбитражного суда, позволят устранить основания для отмены арбитражного решения.

ГЛАВА IX. ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ

Статья 46. Признание и приведение в исполнение арбитражного решения

1. Арбитражное решение независимо от того, в какой стране оно было вынесено, при подаче в суд Туркменистана письменного ходатайства признается и приводится в исполнение с учётом требований, предусмотренных частью второй настоящей статьи и статьёй 47 настоящего Закона, а также в соответствии с процессуальным законодательством Туркменистана и его международными договорами.

2. Сторона, основывающаяся на арбитражном решении или ходатайствующая о приведении его в исполнение, должна представить подлинное арбитражное решение или его заверенную копию, а также подлинное арбитражное соглашение, указанное в статье 7 настоящего Закона, или его заверенную копию. Если арбитражное решение или соглашение изложены на иностранном языке, сторона должна представить заверенный перевод этих документов на государственный язык Туркменистана.

Статья 47. Основания для отказа в признании и приведении в исполнение арбитражного решения

1. В признании и приведении в исполнение арбитражного решения независимо от того, в какой стране оно было вынесено, может быть отказано лишь:

1) по просьбе стороны, против которой оно применяется, если эта сторона представит компетентному суду, в котором испрашивается признание или приведение в исполнение, доказательство того, что:

- одна из сторон в арбитражном соглашении, указанном в статье 7 настоящего Закона, была в какой-либо мере недееспособна; или это соглашение недействительно по закону, которому стороны это соглашение подчинили, а в отсутствие такого указания, - по законодательству страны, где решение было вынесено; или

- сторона, против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения; или

- арбитражное решение вынесено по спору, не предусмотренному для разрешения в арбитраже, или не подпадающему под условия обращения в арбитраж, или содержит положения по вопросам, выходящим за пределы сферы применения арбитражного соглашения. При условии, что положения по вопросам, подлежащим рассмотрению в арбитраже, могут быть отделены от тех, которые не подлежат арбитражу, то та часть арбитражного решения, в которой содержатся положения по вопросам, подлежащим рассмотрению в арбитраже, может быть признана и приведена в исполнение; или

- состав арбитражного суда или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон или, в отсутствие такового, не соответствовали законодательству той страны, где имел место арбитраж; или

- арбитражное решение еще не стало обязательным для сторон или было отменено, или его исполнение приостановлено судом страны, в которой или в соответствии с законодательством которой оно было вынесено; или

2) если суд найдет, что:

- предмет спора не подлежит арбитражному разбирательству по законодательству Туркменистана; или

- признание и приведение в исполнение этого арбитражного решения противоречит публичному порядку Туркменистана.

2. В исполнении арбитражного решения может быть также отказано в случае, если его исполнение нарушает принцип суверенного иммунитета Туркменистана, при условии, что Туркменистан в ясной форме не отказался от такого иммунитета.

3. Если в суде, указанном в абзаце шестом пункта 1 части первой настоящей статьи, заявлено ходатайство об отмене или приостановлении исполнения арбитражного решения, суд, в котором испрашивается признание или приведение в исполнение, может, если сочтёт это надлежащим, отложить вынесение своего решения и может также по ходатайству той стороны, которая просит о признании или приведении в исполнение арбитражного решения, обязать другую сторону представить надлежащее обеспечение.

Статья 48. Вступление в силу настоящего Закона

1. Настоящий Закон вступает в силу с 1 января 2016 года.

2. Кабинету Министров Туркменистана до дня вступления в силу настоящего Закона:

1) привести в соответствие с настоящим Законом нормативные правовые акты Кабинета Министров Туркменистана;

2) разработать и принять нормативные правовые акты, необходимые для реализации положений настоящего Закона.

3. Действие настоящего Закона распространяется на решения международного коммерческого арбитража, вынесенные после вступления его в силу.

**Президент
Туркменистана**

**Гурбангулы
Бердымухамедов**

гор. Ашхабад
16 августа 2014 года
№ 101-V.